



ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ

Заявление независимых
ревизоров
и сокращенные финансовые
отчеты за годы,
завершившиеся 31 декабря
2001 и 2000 года

Заявление независимых ревизоров – **36**

Сокращенные балансы – **37**

Сокращенные расчеты прибыли или убытков – **38**

Сокращенные отчеты об изменениях
собственного капитала – **38**

Сокращенные отчеты о потоке
денежных средств – **39**

ЗАЯВЛЕНИЕ НЕЗАВИСИМЫХ РЕВИЗОРОВ

**Deloitte
& Touche**

Правлению государственного а/о Латвияс дзелзцельш:

Мы провели ревизию нижеупомянутых сокращенных балансов от 31 декабря 2001 и 2000 годов Государственного акционерного общества Латвияс дзелзцельш (Предприятие), а также ревизию сокращенных расчетов прибыли или убытков, изменений собственного капитала и отчета о денежном потоке за годы, завершившиеся 31 декабря 2001 и 2000 года. За достоверность этих сокращенных финансовых отчетов несет ответственность руководство Предприятия. Мы, в свою очередь, несем ответственность за данное нами заключение об этих отчетах, основанное на проведенной ревизии. 31 мая 2002 года мы представили свое заключение о финансовых отчетах без замечаний.

По нашему мнению, информация, отраженная в прилагаемых сокращенных балансах от 31 декабря 2001 и 2000 годов, в сокращенных расчетах прибыли или убытков, в отчетах об изменениях собственного капитала и в отчетах о потоке денежных средств за годы, завершившиеся 31 декабря 2001 и 2000 года, во всех существенных аспектах дает ясное и правдивое представление о финансовых отчетах Предприятия, на основе которых и был составлен данный сокращенный вариант.

Deloitte & Touche

Рига, Латвия
31 мая 2002 года

Сокращенные
БАЛАНСЫ НА 31 ДЕКАБРЯ 2001 И 2000 ГОДА

	2001 LVL'000	2000 LVL'000
АКТИВ		
Оборотные средства:		
Деньги	1,906	539
Запасы	9,028	6,700
Задолженность покупателей и заказчиков, нетто	2,456	1,907
Остальные активы	4,717	4,755
	18,107	13,901
Долгосрочные вложения:		
Финансовое вложение в дочернее предприятие	9	-
Остальные долгосрочные финансовые вложения	820	820
Нематериальные вложения, нетто	76	64
Основные средства, нетто	140,644	128,923
	141,549	129,807
АКТИВ, ВСЕГО	159,656	143,708
ПАССИВ		
Краткосрочные обязательства:		
Кредиторская задолженность	24,394	15,904
Краткосрочная часть финансового лизинга	998	763
Налоги и взносы социального страхования	3,885	4,245
Другие краткосрочные обязательства	17,092	16,392
Кредиторская задолженность дочернему предприятию	138	-
Накопление для отпусков	82	-
	46,589	37,304
Долгосрочные обязательства:		
Ссуды кредитных учреждений	19,383	13,063
Долгосрочная часть финансового лизинга	908	1,906
Платежные векселя	-	581
Отсроченный налог	4,483	3,498
Остальные долгосрочные обязательства	87	30
	24,861	19,078
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ		
Основной капитал	82,090	82,399
Резервы	4,379	1,180
Нераспределенная прибыль	1,737	3,747
Собственный капитал, всего	88,206	87,326
ПАССИВ, ВСЕГО	159,656	143,708

Сокращенные
РАСЧЕТЫ ПРИБЫЛИ ИЛИ УБЫТКОВ
ЗА ОТЧЕТНЫЕ ГОДЫ, ЗАВЕРШИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2001 И 2000 ГОДА

	2001 LVL'000	2000 LVL'000
Нетто оборот	102,870	98,543
Производственные издержки	(76,641)	(73,512)
БРУТТО ПРИБЫЛЬ	26,229	25,031
Износ основных средств	(10,279)	(10,478)
Административные и общие расходы	(12,492)	(11,539)
Накопления	(235)	477
ПРИБЫЛЬ ОТ ОСНОВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	3,223	3,491
Остальные доходы и расходы:		
Доходы от финансовой деятельности	11	17
Расходы финансовой деятельности	(1,957)	(985)
Уменьшение стоимости долгосрочных финансовых вложений	(16)	-
Остальные доходы	4,604	4,966
Остальные расходы	(3,820)	(4,852)
Расходы, связанные с содержанием соц. инфрастр., нетто	(92)	(144)
Субсидии	506	595
Остальные расходы, нетто	(764)	(403)
ПРИБЫЛЬ ДО РАСЧЕТА НАЛОГОВ	2,459	3,088
Налоги	(985)	(502)
ПРИБЫЛЬ ОТЧЕТНОГО ГОДА	1,474	2,586

Сокращенные
ОТЧЕТЫ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ СОБСТВЕННОГО КАПИТАЛА ЗА ОТЧЕТНЫЕ ГОДЫ,
ЗАВЕРШИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2001 И 2000 ГОДА

	Основной капитал LVL'000	Резервы LVL'000	Нераспределенная прибыль LVL'000	Всего LVL'000
На 31 декабря 1999 года	86,739	(2,930)	1,161	84,970
Прибыль отчетного года	-	-	2,586	2,586
Собственность, переданная государству	(312)	82	-	(230)
Увеличение резервов	(4,028)	4,028	-	-
На 31 декабря 2000 года	82,399	1,180	3,747	87,326
Прибыль отчетного года	-	-	1,474	1,474
Отчисления от прибыли в госбюджет	-	-	(522)	(522)
Собственность, переданная государству	(309)	309	-	-
Собственность, переданная государству	-	(72)	-	(72)
Увеличение резервов	-	2,962	(2,962)	-
На 31 декабря 2001 года	82,090	4,379	1,737	88,206

Сокращенные

ОТЧЕТЫ О ПОТОКЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

ЗА ОТЧЕТНЫЕ ГОДЫ, ЗАВЕРШИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2001 И 2000 ГОДА

	2001 LVL'000	2000 LVL'000
ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ		
Прибыль отчетного года	1,474	2,586
Поправки:		
Износ основных средств	10,459	10,478
Накопления (уменьшение накоплений) для безнадежных долгов	235	(477)
Отсроченный налог	985	502
Доходы от субсидий	(506)	(595)
Прибыль от продажи основных средств	(2,374)	(949)
Переоценка финансовых вложений	16	-
Отчисления от прибыли в государственный бюджет	(522)	-
Накопления для отпусков	82	-
Накопленные затраты на выплату процентов	260	310
Изменения оборотных средств и краткосрочных обязательств		
Запасы	(2,328)	18
Дебиторская задолженность	(784)	(43)
Остальные активы	35	1,912
Кредиторская задолженность	2,276	(91)
Налоги и взносы социального страхования	(360)	224
Другие обязательства	(265)	637
Увеличение денег в результате основной деятельности	8,683	14,512
ИНВЕСТИЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ		
Полученные дивиденды	3	1
Долгосрочные финансовые вложения	(25)	(4)
Увеличение нематериальных активов	(12)	(45)
Продажа основных средств	4,378	2,412
Приобретение основных средств	(20,750)	(24,423)
Уменьшение денег в результате инвестиционной деятельности	(16,406)	(22,059)
ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ		
Полученные кредитные линии, нетто	342	(419)
Полученные кредиты	12,535	8,073
Полученные субсидии	1,666	1,596
Выплаты по кредитам	(3,204)	(88)
Погашение выданных векселей	(581)	(545)
Выплаты по финансовому лизингу	(763)	(737)
Оплаченные проценты	(905)	(286)
Увеличение денег в результате финансовой деятельности	9,090	7,594
Увеличение денег	1,367	47
Деньги на начало отчетного года	539	492
ДЕНЬГИ НА КОНЕЦ ОТЧЕТНОГО ГОДА	1,906	539